

ԹԱՐԳՄԱՆ ՀԱՎԱՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ԳԱՂՏՆԻՈՒԹՅԱՆ ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ

Գործի անվանում՝	Գործի համար՝
-----------------	--------------

A. Նախքան այս ձևը լրացնելը խնդրում ենք կարդալ հետևյալ հայտարարությունը.

Վարչաշրջանը Ձեզ հետ խոսելիս նախընտրում է օգտագործել հավաստագրված երկլեզու անձնակազմ կամ պատրաստված թարգմանիչներ: Վարչաշրջանի աշխատակիցները տիրապետում են բոլոր ծրագրերին և ծառայություններին, և պետք է գաղտնի պահեն Ձեր կիսած տեղեկատվությունը: Այնուամենայնիվ, Դուք կարող եք ընտրել օգտագործել Ձեր սեփական թարգմանիչը: (Անչափահասը չի կարող օգտագործվել, եթե դա արտակարգ իրավիճակ չէ):

Խնդրում ենք տեղյակ լինել, որ Ձեր թարգմանիչը կարող է ճիշտ չթարգմանել կարևոր տեղեկատվությունը: Թարգմանության սխալները կարող են ազդել այն բանի վրա, թե որքան օգնություն կամ աջակցություն եք ստանում վարչաշրջանից: Սխալներ կարող են առաջանալ դժվար թարգմանվող հասկացությունների և ծրագրի լեզվի պատճառով: Ձեր սեփական թարգմանիչը կարող է չհասկանալ հատուկ բառապաշարը:

Վարչաշրջանը պետք է Ձեզ զգայուն և անձնական հարցեր տա: Ընկերոջը կամ ընտանիքի անդամին որպես թարգմանիչ ունենալը Ձեզ համար կարող է դժվարացնել մեզ ասելն այն զգայուն և անձնական տեղեկությունները, որոնք կարող են անհրաժեշտ լինել Ձեր իրավասությունը որոշելու համար: Մենք չենք կարող երաշխավորել, որ Ձեր թարգմանիչը կպահպանի Ձեր տեղեկատվության գաղտնիությունը:

Այս համաձայնագրով չէք հրաժարվում Վարչաշրջանից թարգմանիչ պահանջելու Ձեր իրավունքից: Ցանկացած պահի, Դուք կարող եք դադարեցնել Ձեր սեփական թարգմանիչ օգտագործումը և վարչությունից անվճար թարգմանիչ պահանջել:

B. Թարգմանչական ծառայություններ հայտարարություն (պետք է լրացվի և ստորագրվի հաճախորդի կողմից).

Ես՝ _____ նախընտրում եմ հաղորդակցվել _____ լեզվով:
 (Հաճախորդի անունը) (Լեզու լեզուն)

Վարչաշրջանն ինձ տեղեկացրել է, որ ես անվճար թարգմանիչ իրավունք ունեմ: Ես նաև իրավունք ունեմ օգտվելու իմ սեփական թարգմանիչ ծառայություններից:

Ես ցանկանում եմ օգտվել իմ սեփական թարգմանիչ ծառայություններից. Ես գիտեմ, որ կարող եմ լինել սխալ հաղորդակցության խնդիրներ՝ օգտագործելով իմ սեփական թարգմանիչը, և որ զգայուն տեղեկատվություն կարող է քննարկվել քննարկման ընթացքում:

Ստորև նշված իմ թարգմանչին ես թույլ եմ տալիս վարչաշրջանի հետ ունեցած իմ հարցազրույցներում լսել և թարգմանել տեղեկատվությունը: **Իմ ըմբռնումը և ստորև նշված իմ թարգմանիչն օգտագործելու այս համաձայնագիրը վերաբերում են ապագա հարցազրույցներին:**

_____ Հաճախորդի ստորագրություն _____ Ամսաթիվ

C. Թարգմանչի գաղտնիության համաձայնագիր (պետք է լրացվի և ստորագրվի թարգմանչի կողմից).

Ես՝ _____ խոսում եմ անգլերեն և _____ լեզվով:
 (Թարգմանչի անունը) (Լեզու լեզուն)

Համաձայն եմ, որ վարչաշրջանի հետ հարցազրույցներում թարգմանված տեղեկատվությունը պետք է լինի գաղտնի և ոչ մեկին չփոխանցվի:

_____ -ի հետ իմ հարաբերությունը _____ է:
 (Հաճախորդի անունը) (Հարաբերություն)

_____ Թարգմանչի ստորագրություն _____ Ամսաթիվ